

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. maj 2003

### om særlige betingelser for afsætning af arter af akvakulturdyr, der ikke betragtes som modtagelige for visse sygdomme, og produkter heraf

(meddelt under nummer K(2003) 1641)

(EØS-relevant tekst)

(2003/390/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 98/45/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 3, artikel 14, stk. 1 og 3, og artikel 14, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved direktiv 91/67/EØF er der fastsat betingelser for afsætning i zoner og akvakulturbrug med godkendt program eller status af levende opdrættede fisk, bløddyr og krebsdyr samt deres æg og mælke, som ikke tilhører de modtagelige arter, der er nævnt i kolonne 2, liste II, i bilag A til nævnte direktiv.

(2) Ifølge direktiv 91/67/EØF kan der gøres en undtagelse fra disse betingelser for arter, der ikke er bærere af de pågældende sygdomme, dvs. når det godtgøres, at der ikke sker nogen passiv overførsel af disse sygdomme, når akvakulturdyr samt deres æg eller mælke, som ikke tilhører de modtagelige arter, flyttes fra en ikke-godkendt zone til en godkendt zone. I henhold til nævnte direktiv skal der også opstilles en liste over de akvakulturdyr, som denne undtagelse gælder for.

(3) Der foreligger tilstrækkeligt bevis for, at bestemte bløddyrarter ikke er modtagelige for og ikke passivt overfører bonamiose (*Bonamia ostreae*) og marteiliose (*Marteilia refringens*). De bør derfor optages på listen.

(4) Ifølge direktiv 91/67/EØF skal opdrættede levende fisk og bløddyr være ledsaget af transportdokumenter, når de indføres i zoner og leveres til akvakulturbrug med godkendt program eller status. I Kommissionens beslutning 93/22/EØF af 11. december 1992 om modellerne til transportdokumenter efter artikel 14 i Rådets direktiv 91/67/EØF<sup>(3)</sup> er disse transportdokumenter fastlagt. Af klarhedshensyn bør forlæggene til disse transportdokumenter ajourføres, og beslutning 93/22/EØF bør afløses af nærværende beslutning.

(5) Ifølge direktiv 91/67/EØF er afsætning af bløddyr som anført i kolonne 2, liste II, i bilag A til nævnte direktiv betinget af supplerende garantier, herunder garantier for bløddyrenes oprindelse. Anvendelsen af disse garantier har medført forsyningsvanskeligheder, når det gælder bløddyr. Derfor er garantierne ved indbringning af bløddyr i zoner, for hvilke der er godkendt et program for påvisning af frihed for *Bonamia ostreae* og *Marteilia refringens* blevet ændret ved Kommissionens beslutning 93/55/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved beslutning 93/169/EØF<sup>(5)</sup>. Bestemmelserne i beslutning 93/55/EØF bør ajourføres og af klarhedshensyn afløses af bestemmelserne i nærværende beslutning.

(6) I denne beslutning er der taget hensyn til nye videnskabelige data og anbefalinger fra Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE).

(7) Denne beslutning berører ikke de krav, der gælder for udstedelse af hygiejnecertifikater, og et forlæg til dette dokument er derfor ikke påkrævet, når akvakulturdyr samt deres æg og mælke afsættes direkte til konsum.

<sup>(1)</sup> EFT L 46 af 19.2.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 189 af 3.7.1998, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT L 16 af 25.1.1993, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 14 af 22.1.1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT L 71 af 24.3.1993, s. 16.

- (8) Der bør fastsættes en passende frist for gennemførelsen af disse nye bestemmelser om certifikatudstedelse.
- (9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

**Anvendelsesområde og emne**

1. I denne beslutning fastsættes:
- a) de dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr samt deres æg og mælke, som ikke er modtagelig for de sygdomme, der er nævnt i kolonne 1, liste II, i bilag A til direktiv 91/67/EØF, i zoner og akvakulturbrug med godkendt program eller status
- b) et forlæg til transportdokumentet i henhold til artikel 14, stk. 1 og 3, i direktiv 91/67/EØF, og
- c) en liste over de arter af akvakulturdyr, som undtagelsen i henhold til artikel 14, stk. 4, første afsnit, i nævnte direktiv gælder for.
2. Denne beslutning gælder ikke for afsætning til direkte konsum af de i stk. 1 nævnte akvakulturdyr samt deres æg og mælke.

*Artikel 2*

Ved anvendelsen af denne beslutning gælder definitionerne i artikel 2 i direktiv 91/67/EØF, artikel 2 i Rådets direktiv 93/53/EØF af 24. juni 1993 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse fiskesygdomme<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning 2001/288/EF<sup>(2)</sup>, og artikel 2 i Rådets direktiv 95/70/EF af 22. december 1995 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse sygdomme hos toskallede bløddyr<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning 2003/83/EF<sup>(4)</sup>.

*Artikel 3*

**Transportdokumenter**

Ved indbringning i zoner og akvakulturbrug med godkendt program eller status skal alle akvakulturdyr, der er omfattet af denne beslutning, samt deres æg og mælke være ledsaget af det transportdokument, der er vist i bilag I, og under hensyntagen til bemærkningerne i bilag II opfylde de deri fastsatte krav.

*Artikel 4*

**Ikke-smittebærende arter**

I henhold til artikel 14, stk. 4, andet afsnit, i direktiv 91/67/EØF opstilles der i denne beslutning en liste over arter af akvakulturdyr, som dispensationen i henhold til første afsnit i nævnte stykke gælder for.

*Artikel 5*

**Ophævelse**

Beslutning 93/22/EØF og 93/55/EØF ophæves. Henvisninger til de ophævede beslutninger betragtes som henvisninger til nærværende beslutning.

*Artikel 6*

**Anvendelse**

Denne beslutning anvendes fra den 2. august 2003.

*Artikel 7*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 2003.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 175 af 19.7.1993, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT L 99 af 10.4.2001, s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT L 332 af 30.12.1995, s. 33.

<sup>(4)</sup> EUT L 32 af 7.2.2003, s. 13.

## BILAG I

Transportdokument for afsætning af [levende fisk,] <sup>(1)</sup> [bløddyr,] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [krebsdyr] <sup>(1)</sup> [samt deres æg og mælke,] <sup>(1)</sup> som ikke tilhører de modtagelige arter, der er nævnt i kolonne 2, liste II, i bilag A til Rådets direktiv 91/67/EØF, til opdræt, avl, yderligere vækst, opfødning eller genudlægning i zoner og brug med EF-godkendt program eller status med hensyn til [Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [Martellia refringens] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [hæmoragisk virusseptikæmi (VHS)] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [infektøs hæmatopoietisk nekrose (IHN)] <sup>(1)</sup>

Referencekode nr.

ORIGINAL

<b>1. Sendingens oprindelsessted</b> 1.1. Oprindelsesmedlemsstat: ..... ..... 1.3. Oprindelsesbrugets navn <sup>(1)</sup> : ..... ..... 1.4. Brugets adresse: ..... ..... 1.5. Høststed <sup>(2)</sup> : ..... ..... 1.6. Afsenders navn, adresse og telefonnummer: ..... ..... ..... .....		<b>2. Sendingens destination</b> 2.1. Medlemsstat: ..... ..... 2.2. Zone i eller del af <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> af medlemsstaten: ..... ..... 2.3. Bestemmelsesbrugets <sup>(1)</sup> navn: ..... ..... 2.4. Brugets adresse eller beliggenhed: ..... ..... 2.5. Bestemmelsessted <sup>(5)</sup> : ..... ..... 2.6. Modtagers navn, adresse og telefonnummer: ..... ..... .....		
<b>3. Transportmiddel og identifikation af sendingen</b> <sup>(6)</sup> 3.1. [Lastvogn] <sup>(1)</sup> [Godsvogn] <sup>(1)</sup> [Skib] <sup>(1)</sup> [Fly] <sup>(1)</sup> : ..... 3.2. [Registreringsnummer] <sup>(1)</sup> , [Skibsnavn] <sup>(1)</sup> [Rutenummer] <sup>(1)</sup> : ..... 3.3. Oplysninger til identifikation af sendingen: .....				
<b>4. Beskrivelse af sendingen</b> <input type="checkbox"/> Fisk <input type="checkbox"/> Bløddyr <input type="checkbox"/> Krebsdyr				
<input type="checkbox"/> Opdrættede bestande <input type="checkbox"/> Vildtbestande <input type="checkbox"/> Levende dyr <input type="checkbox"/> Mælke <input type="checkbox"/> Befrugtede æg <input type="checkbox"/> Ubefrugtede æg <input type="checkbox"/> Larver/ungel				
Art(er) Videnskabeligt navn    Almindeligt navn		Sendingens samlede vægt Antal [fisk] <sup>(1)</sup> [bløddyr] <sup>(1)</sup> [krebsdyr] <sup>(1)</sup>	Mængde [æg] <sup>(1)</sup> [mælke] <sup>(1)</sup>	Levende dyrs alder <input type="checkbox"/> >24 måneder <input type="checkbox"/> 12-24 måneder <input type="checkbox"/> 0-11 måneder <input type="checkbox"/> vides ikke

## 5. Sundhedserklæring

Undertegnede attesterer, at [fiskene] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [bløddyrene] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [krebsdyrene] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [æggene] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [mælken] <sup>(1)</sup> i denne sending ikke tilhører de modtagelige arter som omhandlet i kolonne 2, liste II, i bilag A til direktiv 91/67/EØF, og:

- 5.1. enten <sup>(1)</sup> [stammer fra følgende zone: ..... <sup>(1)</sup>], som er godkendt med hensyn til: [bonamiose (*Bonamia ostreae*)] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [marteiliose (*Marteilia refringens*)] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [hæmoragisk virusseptikæmi] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [infektøs hæmatopoietisk nekrose] <sup>(1)</sup> i henhold til beslutning ..... <sup>(4)</sup> og]
- eller <sup>(1)</sup> [stammer fra følgende brug: ..... <sup>(7)</sup>], som er godkendt med hensyn til: [bonamiose (*Bonamia ostreae*)] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [marteiliose (*Marteilia refringens*)] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [hæmoragisk virusseptikæmi] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [infektøs hæmatopoietisk nekrose] i henhold til beslutning ..... <sup>(4)</sup> og]
- eller <sup>(1)</sup> [stammer fra følgende brug: ..... <sup>(7)</sup>], som ikke har nogen [fisk] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [bløddyr] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [krebsdyr] <sup>(1)</sup>, der tilhører de modtagelige arter som omhandlet i kolonne 2, liste II, i bilag A til direktiv 91/67/EØF, og ikke er forbundet med vandløb eller et havområde eller en flodmunding, og]
- eller <sup>(1)</sup> [tilhører de arter, der er omhandlet i bilag III til beslutning 2003/390/EF <sup>(8)</sup>], og]

### 5.2. opfylder følgende krav:

- a) de har siden [høsten] <sup>(1)</sup> [fangsten] <sup>(1)</sup> ikke været i kontakt med andre levende vanddyr, æg eller mælke med lavere sundhedsstatus eller af andre arter end dem, der er opført i bilag III til beslutning 2003/390/EF <sup>(8)</sup>, og
- b) de er ikke bestemt til destruktion eller slagtning med henblik på udryddelse af sygdomme, der er opført i kolonne 1 i bilag A til direktiv 91/67/EØF eller i bilag D til direktiv 95/70/EF [eller på grund af unormal dødelighed forårsaget af noget andet patogen] <sup>(9)</sup>, og
- c) de stammer ikke fra et brug, som er omfattet af forbud af dyresundhedsmæssige årsager, og
- d) de blev undersøgt på pålæsningsdagen og viste ingen kliniske tegn på sygdom [herunder unormal dødelighed] <sup>(9)</sup>, og
- e) de har undergået en besigtigelse af [mindst 1 000 tilfældigt udvalgte bløddyr i sendingen] <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup>, [en tilfældigt udvalgt repræsentativ del af sendingen] <sup>(11)</sup>, herunder hver del af forskellig oprindelse, og der er ikke påvist nogen andre arter end dem, der er anført i punkt 4 i dette certifikat
- f) de er anbragt [i vand] <sup>(1)</sup> [på is] <sup>(1)</sup> af en kvalitet, som ikke ændrer deres sundhedsstatus, og
- g) de er anbragt i [plomberede, vandtætte, rene containere, som forinden er blevet desinficeret med et godkendt desinfektionsmiddel, og som udvendig er forsynet med en læselig etiket] <sup>(1)</sup> [et skib, hvis bassin, rør- og pumpe-systemer forinden er blevet desinficeret med et godkendt desinfektionsmiddel, og som medfører et ladningsmanifest] <sup>(1)</sup> med de relevante <sup>(12)</sup> oplysninger som omhandlet i punkt 1 og 2 i dette certifikat og følgende erklæring:

»[Levende [fisk] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [bløddyr] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [krebsdyr] <sup>(1)</sup>] <sup>(1)</sup> [Æg fra [fisk] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [bløddyr] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [krebsdyr] <sup>(1)</sup>] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [mælke fra [fisk] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [bløddyr] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [krebsdyr] <sup>(1)</sup>] <sup>(1)</sup>, som ikke tilhører de modtagelige arter som omhandlet i kolonne 2, liste II, i bilag A til direktiv 91/67/EØF, og som er godkendt til afsætning i EF, herunder zoner og brug med EF-godkendt program eller status med hensyn til [*Bonamia ostreae*] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [*Marteilia refringens*] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [hæmoragisk virusseptikæmi] <sup>(1)</sup> [og] <sup>(1)</sup> [infektøs hæmatopoietisk nekrose] <sup>(1)</sup>

Udfærdiget i .....  
(Sted)



den .....  
(Dato)

.....  
(Den officielle inspektørs underskrift)

.....  
(Navn med blokbogstaver, stilling og titel)

*Bemærkninger*

- (<sup>1</sup>) Det ikke relevante overstreges.
  - (<sup>2</sup>) Anføres, hvis det ikke er det samme som oprindelsesstedet.
  - (<sup>3</sup>) Beskrivelse af zonen.
  - (<sup>4</sup>) Henvisning til den kommissionsbeslutning, på grundlag af hvilken der er givet godkendelse.
  - (<sup>5</sup>) Anføres, hvis det ikke er det samme som bestemmelsesbruget.
  - (<sup>6</sup>) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt. Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plomberenummer i punkt 3.3.
  - (<sup>7</sup>) Brugets navn og adresse.
  - (<sup>8</sup>) EUT L 135 af 3.6.2003, p. 19.
  - (<sup>9</sup>) Medtages, hvis sendingen består af bløddyr.
  - (<sup>10</sup>) I sendinger på under 1 000 toskallede bløddyr besigtiges alle bløddyr.
  - (<sup>11</sup>) Medtages, hvis sendingen består af fisk og/eller krebsdyr.
  - (<sup>12</sup>) Bestemmelsesmedlemsstat og (eventuelt) bestemmelseszone; afsenders og modtagers navn og telefonnummer.
-

## BILAG II

## Bemærkninger til transportdokumenter og mærkning

- a) Oprindelsesmedlemsstatens myndigheder udsteder transportdokumenter som vist i bilag I til denne beslutning under hensyntagen til arterne i sendingen og bestemmelsesstedets status.
- b) Originalen af hvert transportcertifikat skal bestå af et enkelt ark med tryk på begge sider, eller det skal, hvis der kræves flere sider, være udformet således, at alle siderne udgør et samlet hele.  
Det skal øverst til højre på hver side være mærket »Original« og være forsynet med et særligt kodenummer, som er udstedt af myndighederne. Alle sider i transportcertifikatet skal være nummereret som side ... (*side 1, 2, 3 osv.*) af (*samlede antal sider*).
- c) Originalen af transportdokumentet og de etiketter, der er henvist til i forlægget til transportdokument, skal udfærdiges på mindst et af de officielle sprog i bestemmelsesmedlemsstaten. Medlemsstaterne kan dog tillade andre sprog, eventuelt vedlagt en officiel oversættelse.
- d) Originalen af transportdokumentet skal på dagen for sendingens pålæsning forsynes med et officielt stempel og underskrives af en officiel inspektør, der er udpeget af myndighederne. I den forbindelse sørger oprindelsesmedlemsstatens myndigheder for, at der følges samme principper for udfærdigelse af certifikater som dem, der er fastsat i Rådets direktiv 96/93/EF (EFT L 13 af 16.1.1997, s. 28).  
Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stemplet, medmindre det er et prægestempel.
- e) Hvis certifikatet vedhæftes yderligere sider med henblik på identifikation af varerne i sendingen, skal disse sider betragtes som en del af det originale certifikat, og hver af disse sider forsynes med den udstedende officielle inspektørs underskrift og stempel.
- f) Det originale transportcertifikat skal ledsage sendingen til bestemmelsesstedet.
- g) Transportcertifikatet er gyldigt i 10 døgn fra udstedelsesdatoen. Ved transport med skib forlænges gyldighedsperioden med sørejsens varighed.
- h) Vanddyrene samt deres æg og mælke må ikke transporteres sammen med andre vanddyr eller deres æg og mælke, som har lavere sundhedsstatus. De må desuden ikke transporteres under forhold, der ændrer deres sundhedsstatus.

## BILAG III

## Liste over arter af akvakulturdyr, der ikke betragtes som modtagelige for visse sygdomme og heller ikke anses for at kunne overføre dem

Bløddyr sygdom (patogen)	Bløddyrart
Bonamiose ( <i>Bonamia ostreae</i> )	Stillehavsøsters <i>Crassostrea gigas</i> Muslinger <i>Mytilus edulis</i> og <i>M. galloprovincialis</i> Venusmusling <i>Ruditapes decussatus</i> Japansk tæppemusling <i>Ruditapes philippinarum</i>
Marteiliose ( <i>Marteilia refringens</i> )	Stillehavsøsters <i>Crassostrea gigas</i>